

First Reading Isaiah 52:13-53:12

See, my servant will prosper, he shall be lifted up, exalted, rise to great heights.

As the crowds were appalled on seeing him – so disfigured did he look that he seemed no longer human – so will the crowds be astonished at him, and kings stand speechless before him; for they shall see something never told and witness something never heard before: "Who could believe what we have heard, and to whom has the power of the Lord been revealed?"

Like a sapling he grew up in front of us, like a root in arid ground. Without beauty, without majesty (we saw him), no looks to attract our eyes; a thing despised and rejected by men, a man of sorrows and familiar with suffering, a man to make people screen their faces; he was despised and we took no account of him. And yet ours were the sufferings he bore, ours the sorrows he carried. But we, we thought of him as someone punished, struck by God, and brought low. Yet he was pierced through for our faults, crushed for our sins. On him lies a punishment that brings us peace, and through his wounds we are healed. We had all gone astray like sheep, each taking his own way, and the Lord burdened him with the sins of all of us. Harshly dealt with, he bore it humbly, he never opened his mouth, like a lamb that is led to the slaughter-house, like a sheep that is dumb before its shearers never opening his mouth.

By force and by law he was taken; would anyone plead his cause? Yes, he was torn away from the land of the living; for our faults struck down in death. They gave him a grave with the wicked, a tomb with the rich, though he had done no wrong and there had been no perjury in his mouth. The Lord has been pleased to crush him with suffering. If he offers his life in atonement, he shall see his heirs, he shall have a long life and through him what the Lord wishes will be done. His soul's anguish over he shall see the light and be content. By his sufferings shall my servant justify many, taking their faults on himself.

Hence I will grant whole hordes for his tribute, he shall divide the spoil with the mighty, for surrendering himself to death and letting himself be taken for a sinner, while he was bearing the faults of many and praying all the time for sinners.

Erste Lesung Jesaja 52, 13 - 53, 12

Seht, mein Knecht hat Erfolg, er wird groß sein und hoch erhaben. Viele haben sich über ihn entsetzt, so entstellt sah er aus, nicht mehr wie ein Mensch, seine Gestalt war nicht mehr die eines Menschen. Jetzt aber setzt er viele Völker in Staunen, Könige müssen vor ihm verstummen. Denn was man ihnen noch nie erzählt hat, das sehen sie nun; was sie niemals hörten, das erfahren sie jetzt. Wer hat unserer Kunde geglaubt? Der Arm des Herrn – wem wurde er offenbar? Vor seinen Augen wuchs er auf wie ein junger Spross, wie ein Wurzeltrieb aus trockenem Boden. Er hatte keine schöne und edle Gestalt, so dass wir ihn anschauen mochten. Er sah nicht so aus, dass wir Gefallen fanden an ihm. Er wurde verachtet und von den Menschen gemieden, ein Mann voller Schmerzen, mit Krankheit vertraut. Wie einer, vor dem man das Gesicht verhüllt, war er verachtet; wir schätzten ihn nicht. Aber er hat unsere Krankheit getragen und unsere Schmerzen auf sich geladen. Wir meinten, er sei von Gott geschlagen, von ihm getroffen und gebeugt. Doch er wurde durchbohrt wegen unserer Verbrechen, wegen unserer Sünden zermalmt. Zu unserem Heil lag die Strafe auf ihm, durch seine Wunden sind wir geheilt. Wir hatten uns alle verirrt wie Schafe, jeder ging für sich seinen Weg. Doch der Herr lud auf ihn die Schuld von uns allen.

Er wurde misshandelt und niedergedrückt, aber er tat seinen Mund nicht auf. Wie ein Lamm, das man zum Schlachten führt, und wie ein Schaf angesichts seiner Scherer, so tat auch er seinen Mund nicht auf. Durch Haft und Gericht wurde er dahingerafft, doch wen kümmerte sein Geschick? Er wurde vom Land der Lebenden abgeschnitten und wegen der Verbrechen seines Volkes zu Tode getroffen. Bei den Ruchlosen gab man ihm sein Grab, bei den Verbrechern seine Ruhestätte, obwohl er kein Unrecht getan hat und kein trügerisches Wort in seinem Mund war. Doch der Herr fand Gefallen an seinem zerschlagenen Knecht, er rettete den, der sein Leben als Sühnopfer hingab. Er wird Nachkommen sehen und lange leben. Der Plan des Herrn wird durch ihn gelingen. Nachdem er so vieles ertrug, erblickt er das Licht. Er sättigt sich an Erkenntnis. Mein Knecht, der gerechte, macht die vielen gerecht; er lädt ihre Schuld auf sich. Deshalb gebe ich ihm seinen Anteil unter den Großen, und mit den Mächtigen teilt er die Beute, weil er sein Leben dem Tod preisgab und sich unter die Verbrecher

Second Reading Hebrews 4:14-16; 5:7-9

Since in Jesus, the Son of God, we have the supreme high priest who has gone through to the highest heaven, we must never let go of the faith that we have professed. For it is not as if we had a high priest who was incapable of feeling our weaknesses with us; but we have one who has been tempted in every way that we are, though he is without sin. Let us be confident, then, in approaching the throne of grace, that we shall have mercy from him and find grace when we are in need of help.

During his life on earth, he offered up prayer and entreaty, aloud and in silent tears, to the one who had the power to save him out of death, and he submitted so humbly that his prayer was heard. Although he was a Son, he learnt to obey through suffering; but having been made perfect, he became for all who obey him the source of eternal salvation.

Gospel John 18:1-19:42

Jesus left with his disciples and crossed the Kedron valley. There was a garden there, and he went into it with his disciples. Judas the traitor knew the place well, since Jesus had often met his disciples there, and he brought the cohort to this place together with a detachment of guards sent by the chiefpriests and the Pharisees, all with lanterns and torches and weapons. Knowing everything that was going to happen to him, Jesus then came forward and said, "Who are you looking for?" They answered, "Jesus the Nazarene." He said, "I am he." Now Judas the traitor was standing among them.

When Jesus said, "I am he", they moved back and fell to the ground. He asked them a second time, "Who are you looking for?" They said, "Jesus the Nazarene." Jesus replied "I have told you that I am he. If I am the one you are looking for, let these others go." This was to fulfil the words he had spoken, "Not one of those you gave me have I lost."

Simon Peter, who carried a sword, drew it and wounded the high priest's servant, cutting off his right ear. The servant's name was Malchus. Jesus said to Peter, "Put your sword back in its scabbard; am I not to drink the cup that the Father has given me?"

The cohort and its captain and the Jewish guards seized Jesus and bound him. They took him first to Annas, because Annas was the father-in-law of Caiaphas, who was high priest that year. It was

rechnen ließ. Denn er trug die Sünden von vielen und trat für die Schuldigen ein.

Zweite Lesung Hebräer 4, 14-16; 5, 7-9

Schwestern und Brüder! Da wir einen erhabenen Hohenpriester haben, der die Himmel durchschritten hat, Jesus, den Sohn Gottes, lasst uns an dem Bekenntnis festhalten. Wir haben ja nicht einen Hohenpriester, der nicht mitfühlen könnte mit unserer Schwäche, sondern einen, der in allem wie wir in Versuchung geführt worden ist, aber nicht gesündigt hat.

Lasst uns also voll Zuversicht hingehen zum Thron der Gnade, damit wir Erbarmen und Gnade finden und so Hilfe erlangen zur rechten Zeit. Als Christus auf Erden lebte, hat er mit lautem Schreien und unter Tränen Gebete und Bitten vor den gebracht, der ihn aus dem Tod retten konnte, und er ist erhört und aus seiner Angst befreit worden. Obwohl er der Sohn war, hat er durch Leiden den Gehorsam gelernt; zur Vollendung gelangt, ist er für alle, die ihm gehorchen, der Urheber des ewigen Heils geworden.

Evangelium Johannes 18, 1 - 19, 42

Jesus ging mit seinen Jüngern hinaus, auf die andere Seite des Baches Kidron. Dort war ein Garten; in den ging er mit seinen Jüngern hinein. Auch Judas, der Verräter, der ihn auslieferte, kannte den Ort weil Jesus dort oft mit seinen Jüngern zusammengekommen war. Judas holte die Soldaten und die Gerichtsdienere der Hohenpriester und der Pharisäer, und sie kamen dorthin mit Fackeln, Laternen und Waffen. Jesus, der alles wusste, was mit ihm geschehen sollte, ging hinaus und fragte sie: "Wen sucht ihr?" Sie antworteten ihm: "Jesus von Nazaret." Er sagte zu ihnen: "Ich bin es." Auch Judas, der Verräter, stand bei ihnen. Als er zu ihnen sagte: Ich bin es!, wichen sie zurück und stürzten zu Boden. Er fragte sie noch einmal: "Wen sucht ihr?" Sie sagten: "Jesus von Nazaret." Jesus antwortete: "Ich habe euch gesagt, dass ich es bin. Wenn ihr mich sucht, dann lasst diese gehen!" So sollte sich das Wort erfüllen, das er gesagt hatte: Ich habe keinen von denen verloren, die du mir gegeben hast. Simon Petrus aber, der ein Schwert bei sich hatte, zog es, schlug nach dem Diener des Hohenpriesters und hieb ihm das rechte Ohr ab; der Diener hieß Malchus. Da sagte Jesus zu Petrus: "Steck das Schwert in die Scheide! Der Kelch, den mir der Vater gegeben hat – soll ich ihn nicht trinken?" Die Soldaten, ihre Befehlshaber und die Gerichtsdienere der Juden nahmen Jesus fest,

Caiaphas who had suggested to the Jews, "It is better for one man to die for the people." Simon Peter, with another disciple, followed Jesus. This disciple, who was known to the high priest, went with Jesus into the high priest's palace, but Peter stayed outside the door. So the other disciple, the one known to the high priest, went out, spoke to the woman who was keeping the door and brought Peter in. The maid on duty at the door said to Peter, "Aren't you another of that man's disciples?" He answered, "I am not." Now it was cold, and the servants and guards had lit a charcoal fire and were standing there warming themselves; so Peter stood there too, warming himself with the others.

The high priest questioned Jesus about his disciples and his teaching. Jesus answered, "I have spoken openly for all the world to hear; I have always taught in the synagogue and in the Temple where all the Jews meet together: I have said nothing in secret. But why ask me? Ask my hearers what I taught: they know what I said." At these words, one of the guards standing by gave Jesus a slap in the face saying, "Is that the way to answer the high priest?" Jesus replied, "If there is something wrong in what I said, point it out; but if there is no offence in it, why do you strike me?" Then Annas sent him, still bound, to Caiaphas the high priest.

As Simon Peter stood there warming himself, someone said to him, "Aren't you another of his disciples?" He denied it saying "I am not." One of the high priest's servants, a relation of the man whose ear Peter had cut off, said, "Didn't I see you in the garden with him?" Again Peter denied it; and at once a cock crew.

They then led Jesus from the house of Caiaphas to the Praetorium. It was now morning. They did not go into the Praetorium themselves or they would be defiled and unable to eat the passover. So Pilate came outside to them and said, "What charge do you bring against this man?" They replied, "If he were not a criminal, we should not be handing him over to you." Pilate said, "Take him yourselves, and try him by your own Law." The Jews answered, "We are not allowed to put a man to death." This was to fulfil the words Jesus had spoken indicating the way he was going to die.

So Pilate went back into the Praetorium and called Jesus to him, and asked "Are you the king of the Jews?" Jesus replied, "Do you ask this of your own accord, or have others spoken to you about

fesselten ihn und führten ihn zuerst zu Hannas; er war nämlich der Schwiegervater des Kajaphas, der in jenem Jahr Hoherpriester war.

Kajaphas aber war es, der den Juden den Rat gegeben hatte: Es ist besser, dass ein einziger Mensch für das Volk stirbt. Simon Petrus und ein anderer Jünger folgten Jesus. Dieser Jünger war mit dem Hohenpriester bekannt und ging mit Jesus in den Hof des hohepriesterlichen Palastes. Petrus aber blieb draußen am Tor stehen. Da kam der andere Jünger, der Bekannte des Hohenpriesters, heraus; er sprach mit der Pförtnerin und führte Petrus hinein. Da sagte die Pförtnerin zu Petrus: "Bist du nicht auch einer von den Jüngern dieses Menschen?" Er antwortete: "Nein." Die Diener und die Knechte hatten sich ein Kohlenfeuer angezündet und standen dabei, um sich zu wärmen; denn es war kalt. Auch Petrus stand bei ihnen und wärmte sich. Der Hohepriester befragte Jesus über seine Jünger und über seine Lehre.

Jesus antwortete ihm: "Ich habe offen vor aller Welt gesprochen. Ich habe immer in der Synagoge und im Tempel gelehrt, wo alle Juden zusammenkommen. Nichts habe ich im geheimen gesprochen. Warum fragst du mich? Frag doch die, die mich gehört haben, was ich zu ihnen gesagt habe; sie wissen, was ich geredet habe." Auf diese Antwort hin schlug einer von den Knechten, der dabeistand, Jesus ins Gesicht und sagte: "Redest du so mit dem Hohenpriester?" Jesus entgegnete ihm: "Wenn es nicht recht war, was ich gesagt habe, dann weise es nach; wenn es aber recht war, warum schlägst du mich?" Danach schickte ihn Hannas gefesselt zum Hohenpriester Kajaphas.

Simon Petrus aber stand am Feuer und wärmte sich. Sie sagten zu ihm: "Bist nicht auch du einer von seinen Jüngern?" Er leugnete und sagte: "Nein." Einer von den Dienern des Hohenpriesters, ein Verwandter dessen, dem Petrus das Ohr abgehauen hatte, sagte: "Habe ich dich nicht im Garten bei ihm gesehen?" Wieder leugnete Petrus, und gleich darauf krächte ein Hahn.

Das Verhör und die Verurteilung durch Pilatus Von Kajaphas brachten sie Jesus zum Prätorium; es war früh am Morgen. Sie selbst gingen nicht in das Gebäude hinein, um nicht unrein zu werden, sondern das Paschalamm essen zu können.

Deshalb kam Pilatus zu ihnen heraus und fragte: "Welche Anklage erhebt ihr gegen diesen Menschen?" Sie antworteten ihm: "Wenn er kein Übeltäter wäre, hätten wir ihn dir nicht

me?"

Pilate answered, "Am I a Jew? It is your own people and the chief priests who have handed you over to me: what have you done?" Jesus replied, "Mine is not a kingdom of this world; if my kingdom were of this world, my men would have fought to prevent me being surrendered to the Jews. But my kingdom is not of this kind." "So you are a king then?" said Pilate. Jesus answered "It is you who say it.

Yes, I am a king. I was born for this, I came into the world for this; to bear witness to the truth, and all who are on the side of truth listen to my voice." Pilate said "Truth? What is that?" and with that he went out again to the Jews and said, "I find no case against him. But according to a custom of yours I should release one prisoner at the Passover; would you like me, then, to release the king of the Jews?"

At this they shouted: "Not this man, but Barabbas." Barabbas was a brigand.

Pilate then had Jesus taken away and scourged; and after this, the soldiers twisted some thorns into a crown and put it on his head, and dressed him in a purple robe. They kept coming up to him and saying, "Hail, king of the Jews!" and they slapped him in the face.

Pilate came outside again and said to them, "Look, I am going to bring him out to you to let you see that I find no case." Jesus then came out wearing the crown of thorns and the purple robe. Pilate said, "Here is the man." When they saw him the chief priests and the guards shouted, "Crucify him! Crucify him!" Pilate said, "Take him yourselves and crucify him: I can find no case against him." The Jews replied "We have a Law, and according to the Law he ought to die, because he has claimed to be the Son of God."

When Pilate heard them say this his fears increased. Re-entering the Praetorium, he said to Jesus

"Where do you come from?" But Jesus made no answer. Pilate then said to him, "Are you refusing to speak to me? Surely you know I have power to release you and I have power to crucify you?" Jesus replied "You would have no power over me if it had not been given you from above; that is why the one who handed me over to you has the greater guilt."

From that moment Pilate was anxious to set him free, but the Jews shouted "If you set him free you are no friend of Caesar's; anyone who makes himself king is defying Caesar." Hearing these words,

Pilate had Jesus brought out, and seated himself

ausgeliefert." Pilatus sagte zu ihnen: "Nehmt ihr ihn doch, und richtet ihn nach eurem Gesetz!" Die Juden antworteten ihm: "Uns ist es nicht gestattet, jemand hinzurichten." So sollte sich das Wort Jesu erfüllen, mit dem er angedeutet hatte, auf welche Weise er sterben werde. Pilatus ging wieder in das Prätorium hinein, ließ Jesus rufen und fragte ihn: "Bist du der König der Juden?" Jesus antwortete:

"Sagst du das von dir aus, oder haben es dir andere über mich gesagt?" Pilatus entgegnete: "Bin ich denn ein Jude? Dein eigenes Volk und die Hohenpriester haben dich an mich ausgeliefert. Was hast du getan?" Jesus antwortete: "Mein Königtum ist nicht von dieser Welt. Wenn es von dieser Welt wäre, würden meine Leute kämpfen, damit ich den Juden nicht ausgeliefert würde. Aber mein Königtum ist nicht von hier." Pilatus sagte zu ihm: "Also bist du doch ein König?" Jesus antwortete: "Du sagst es, ich bin ein König. Ich bin dazu geboren und dazu in die Welt gekommen, dass ich für die Wahrheit Zeugnis ablege. Jeder, der aus der Wahrheit ist, hört auf meine Stimme."

Pilate sagte zu ihm: "Was ist Wahrheit?" Nachdem er das gesagt hatte, ging er wieder zu den Juden hinaus und sagte zu ihnen: "Ich finde keinen Grund, ihn zu verurteilen. Ihr seid gewohnt, dass ich euch am Paschafest einen Gefangenen freilasse. Wollt ihr also, dass ich euch den König der Juden freilasse?" Da schrienen sie wieder: "Nicht diesen, sondern Barabbas!" Barabbas aber war ein Straßenräuber.

Darauf ließ Pilatus Jesus geißeln. Die Soldaten flochten einen Kranz aus Dornen; den setzten sie ihm auf und legten ihm einen purpurroten Mantel um. Sie stellten sich vor ihn hin und sagten: "Heil dir, König der Juden!"

Und sie schlugen ihm ins Gesicht. Pilatus ging wieder hinaus und sagte zu ihnen: "Seht, ich bringe ihn zu euch heraus; ihr sollt wissen, dass ich keinen Grund finde, ihn zu verurteilen." Jesus kam heraus; er trug die Dornenkrone und den purpurroten Mantel. Pilatus sagte zu ihnen: "Seht, da ist der Mensch!" Als die Hohenpriester und ihre Diener ihn sahen, schrienen sie: "Ans Kreuz mit ihm, ans Kreuz mit ihm!" Pilatus sagte zu ihnen: "Nehmt ihr ihn, und kreuzigt ihn! Denn ich finde keinen Grund, ihn zu verurteilen." Die Juden entgegneten ihm: "Wir haben ein Gesetz, und nach diesem Gesetz muss er sterben, weil er sich als Sohn Gottes ausgegeben hat." Als Pilatus das hörte, wurde er noch ängstlicher. Er ging wieder in das Prätorium hinein und fragte Jesus: "Woher stammst du?" Jesus aber gab ihm keine Antwort. Da sagte Pilatus zu ihm: "Du sprichst nicht mit mir? Weißt du nicht, dass ich Macht habe, dich

on the chair of judgement at a place called the Pavement, in Hebrew Gabbatha. It was Passover Preparation Day, about the sixth hour. "Here is your king" said Pilate to the Jews. "Take him away, take him away!" they said. "Crucify him!" Pilate said, "Do you want me to crucify your king?" The chief priests answered, "We have no king except Caesar."

So in the end Pilate handed him over to them to be crucified.

They then took charge of Jesus, and carrying his own cross he went out of the city to the place of the skull or, as it was called in Hebrew, Golgotha, where they crucified him with two others, one on either side with Jesus in the middle. Pilate wrote out a notice and had it fixed to the cross; it ran: "Jesus the Nazarene, King of the Jews." This notice was read by many of the Jews, because the place where Jesus was crucified was not far from the city, and the writing was in Hebrew, Latin and Greek. So the Jewish chief priests said to Pilate, "You should not write 'King of the Jews', but 'This man said: I am King of the Jews'." Pilate answered, "What I have written, I have written." When the soldiers had finished crucifying Jesus they took his clothing and divided it into four shares, one for each soldier. His undergarment was seamless, woven in one piece from neck to hem; so they said to one another, "Instead of tearing it, let's throw dice to decide who is to have it." In this way the words of scripture were fulfilled:

They shared out my clothing among them. They cast lots for my clothes.

This is exactly what the soldiers did.

Near the cross of Jesus stood his mother and his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary of Magdala. Seeing his mother and the disciple he loved standing near her, Jesus said to his mother,

"Woman, this is your son." Then to the disciple he said, "This is your mother." And from that moment the disciple made a place for her in his home.

After this, Jesus knew that everything had now been completed, and to fulfil the scripture perfectly he said: "I am thirsty."

A jar full of vinegar stood there, so putting a sponge soaked in vinegar on a hyssop stick they held it up to his mouth. After Jesus had taken the vinegar he said, "It is accomplished"; and bowing his head he gave up the spirit.

It was Preparation Day, and to prevent the bodies

freizulassen, und Macht, dich zu kreuzigen?" Jesus antwortete: "Du hättest keine Macht über mich, wenn es dir nicht von oben gegeben wäre; darum liegt größere Schuld bei dem, der mich dir ausgeliefert hat." Daraufhin wollte Pilatus ihn freilassen, aber die Juden schrien: "Wenn du ihn freilässt, bist du kein Freund des Kaisers; jeder, der sich als König ausgibt, lehnt sich gegen den Kaiser auf." Auf diese Worte hin ließ Pilatus Jesus herausführen, und er setzte sich auf den Richterstuhl an dem Platz, der Lithóstrotos, auf hebräisch Gábbata, heißt. Es war am Rüsttag des Paschafestes, ungefähr um die sechste Stunde. Pilatus sagte zu den Juden: "Da ist euer König!" Sie aber schrien: "Weg mit ihm, kreuzige ihn!" Pilatus aber sagte zu ihnen: "Euren König soll ich kreuzigen?" Die Hohenpriester antworteten: "Wir haben keinen König außer dem Kaiser." Da lieferte er ihnen Jesus aus, damit er gekreuzigt würde. Sie übernahmen Jesus. Er trug sein Kreuz und ging hinaus zur so genannten Schädelhöhe, die auf hebräisch Golgota heißt. Dort kreuzigten sie ihn und mit ihm zwei andere, auf jeder Seite einen, in der Mitte Jesus. Pilatus ließ auch ein Schild anfertigen und oben am Kreuz befestigen; die Inschrift lautete: Jesus von Nazaret, der König der Juden. Dieses Schild lasen viele Juden, weil der Platz, wo Jesus gekreuzigt wurde, nahe bei der Stadt lag. Die Inschrift war hebräisch, lateinisch und griechisch abgefasst. Die Hohenpriester der Juden sagten zu Pilatus: "Schreib nicht: Der König der Juden, sondern dass er gesagt hat: Ich bin der König der Juden."

Pilatus antwortete: "Was ich geschrieben habe, habe ich geschrieben." Nachdem die Soldaten Jesus ans Kreuz geschlagen hatten, nahmen sie seine Kleider und machten vier Teile daraus, für jeden Soldaten einen. Sie nahmen auch sein Untergewand, das von oben her ganz durchgewebt und ohne Naht war. Sie sagten zueinander: "Wir wollen es nicht zerteilen, sondern darum lösen, wem es gehören soll." So sollte sich das Schriftwort erfüllen: Sie verteilten meine Kleider unter sich und warfen das Los um mein Gewand. Dies führten die Soldaten aus.

Bei dem Kreuz Jesu standen seine Mutter und die Schwester seiner Mutter, Maria, die Frau des Klopas, und Maria von Magdala. Als Jesus seine Mutter sah und bei ihr den Jünger, den er liebte, sagte er zu seiner Mutter: "Frau, siehe, dein Sohn!" Dann sagte er zu dem Jünger: "Siehe, deine Mutter!" Und von jener Stunde an nahm sie der Jünger zu sich.

remaining on the cross during the sabbath – since that sabbath was a day of special solemnity – the Jews asked Pilate to have the legs broken and the bodies taken away. Consequently the soldiers came and broke the legs of the first man who had been crucified with him and then of the other. When they came to Jesus, they found he was already dead, and so instead of breaking his legs one of the soldiers pierced his side with a lance; and immediately there came out blood and water. This is the evidence of one who saw it – trustworthy evidence, and he knows he speaks the truth – and he gives it so that you may believe as well. Because all this happened to fulfil the words of scripture:
Not one bone of his will be broken, and again, in another place scripture says: They will look on the one whom they have pierced.
After this, Joseph of Arimathaea, who was a disciple of Jesus – though a secret one because he was afraid of the Jews – asked Pilate to let him remove the body of Jesus. Pilate gave permission, so they came and took it away. Nicodemus came as well – the same one who had first come to Jesus at nighttime – and he brought a mixture of myrrh and aloes, weighing about a hundred pounds. They took the body of Jesus and wrapped it with the spices in linen cloths, following the Jewish burial custom.
At the place where he had been crucified there was a garden, and in this garden a new tomb in which no one had yet been buried. Since it was the Jewish Day of Preparation and the tomb was near at hand, they laid Jesus there.

Danach, als Jesus wusste, dass nun alles vollbracht war, sagte er, damit sich die Schrift erfüllte: "Mich dürstet."

Ein Gefäß mit Essig stand da. Sie steckten einen Schwamm mit Essig auf einen Ysopzweig und hielten ihn an seinen Mund. Als Jesus von dem Essig genommen hatte, sprach er: "Es ist vollbracht!" Und er neigte das Haupt und gab seinen Geist auf.

Weil Rüsttag war und die Körper während des Sabbats nicht am Kreuz bleiben sollten, baten die Juden Pilatus, man möge den Gekreuzigten die Beine zerschlagen und ihre Leichen dann abnehmen; denn dieser Sabbat war ein großer Feiertag. Also kamen die Soldaten und zerschlugen dem ersten die Beine, dann dem andern, der mit ihm gekreuzigt worden war. Als sie aber zu Jesus kamen und sahen, dass er schon tot war, zerschlugen sie ihm die Beine nicht, sondern einer der Soldaten stieß mit der Lanze in seine Seite, und sogleich floss Blut und Wasser heraus. Und der, der es gesehen hat, hat es bezeugt, und sein Zeugnis ist wahr. Und er weiß, dass er Wahres berichtet, damit auch ihr glaubt. Denn das ist geschehen, damit sich das Schriftwort erfüllte: Man soll an ihm kein Gebein zerbrechen. Und ein anderes Schriftwort sagt: Sie werden auf den blicken, den sie durchbohrt haben.

Josef aus Arimathäa war ein Jünger Jesu, aber aus Furcht vor den Juden nur heimlich. Er bat Pilatus, den Leichnam Jesu abnehmen zu dürfen, und Pilatus erlaubte es. Also kam er und nahm den Leichnam ab. Es kam auch Nikodemus, der früher einmal Jesus bei Nacht aufgesucht hatte. Er brachte eine Mischung aus Myrrhe und Aloë, etwa hundert Pfund. Sie nahmen den Leichnam Jesu und umwickelten ihn mit Leinenbinden, zusammen mit den wohlriechenden Salben, wie es beim jüdischen Begräbnis Sitte ist.

An dem Ort, wo man ihn gekreuzigt hatte, war ein Garten, und in dem Garten war ein neues Grab, in dem noch niemand bestattet worden war. Wegen des Rüsttages der Juden und weil das Grab in der Nähe lag, setzten sie Jesus dort bei.